

BT-COM



CZ **NÁVOD K OBSLUZE**
SI **NAVODILA ZA UPORABO**

Další jazykové verze najdete na webu /

Več jezikov najdete na: www.protos.at/download/ba_bt-com

ÚVOD	4
OBSAH BALENÍ	6
OVLÁDACÍ PRVKY	8
ZÁKLADNÍ INFORMACE	10
Optimální potlačení okolního hluku	12
Vlivy na dosah	12
Fungování interkom sítě BT-COM®	14
SPOJENÍ	16
Jednorázové uvedení interkom sítě PROTOS® do provozu	16
Každodenní používání interkom sítě PROTOS®	18
Párování se zařízením s technologií Bluetooth	20
Telefonáty v propojené interkom síti PROTOS®	22
Spojení s dalším zařízením, např. rádiem	24
Spojení s dalším zařízením, např. druhým chytrým telefonem	26
MONTÁŽ	28
Montáž mušle BT-COM do zařízení PROTOS®	28
NABÍJENÍ	30
ČIŠTĚNÍ	32
APP	34
Aplikace PROTOS® Control	34
PROTOS® Control pro systém Android (Samsung, Sony atd.)	34
PROTOS® Control pro systém iOS (iPhone)	34
Aplikace PROTOS® Control – nastavení	36
ČASTO KLADENÉ DOTAZY	38
NORMY A SCHVÁLENÍ	40 + 42
Pokyny a výsledky testů týkajících se zvukové izolace – EN 352	40 + 42
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	44
OZNAČENÍ CE	46

UVOD	5
OBSEG DOBAVE	7
UPRAVLJALNI ELEMENTI	9
OSNOVNE INFORMACIJE	11
Optimalna dušitev zvoka v okolici	13
Vpliv na doseg	13
Način delovanja omrežja interkom BT-COM®	15
POVEZOVANJE	17
Vzpostavitev delovanja omrežja interkom PROTOS®	17
Vsakodnevna uporaba omrežja interkom PROTOS®	19
Seznanjanje z napravo, ki podpira Bluetooth	21
Telefoniranje v povezanem omrežju interkom PROTOS®	23
Povezovanje z dodatno napravo, npr. radijsko napravo	25
Povezovanje z dodatno napravo, npr. dodatnim pametnim telefonom	27
NAMESTITEV	29
Namestitev kapsule BT-COM na čelado PROTOS®	29
POLNJENJE	31
ČIŠČENJE	33
APLIKACIJA	35
Aplikacija PROTOS® Control	35
PROTOS® Control za Android (Samsung, Sony ipd.)	35
PROTOS® Control za iOS (iPhone)	35
Aplikacija PROTOS® Control – nastavitve	37
POGOSTA VPRAŠANJA	39
STANDARDI IN DOVOLJENJA	41 + 43
Opombe in rezultati testiranja o zvočni zaščiti – EN 352	41 + 43
OPOZORILA	45
CE-OZNAKA	47

Blahopřejeme ke koupi komunikačního systému PROTOS® BT-COM, který je určen až pro čtyři účastníky.

Systém BT-COM jsme pro vás vyvinuli na základě nejnovějších poznatků v elektronice. Používat ho můžete ve spojení s přilbou PROTOS® nebo náhlavní soupravou PROTOS® jako handsfree zařízení pro mobilní telefony s technologií Bluetooth a k poslechu hudby přes audio zařízení s technologií Bluetooth. Kromě toho můžete vést konverzaci až se třemi dalšími uživateli zařízení BT-COM.

Abyste zcela využili technické možnosti, které toto zařízení nabízí, přečtěte si pečlivě tento návod. Ovládání je vysvětleno také ve videu, které můžete zobrazit naskenováním příslušného QR kódu.

Zařízení BT-COM nabízí následující funkce:

- Čtyřcestný konferenční interkom
- Náhlavní souprava Bluetooth pro zařízení s technologií Bluetooth, např.:
 - mobilní telefony
 - audio zařízení
 - navigační zařízení GPS
 - rádia
- Bluetooth interkom, dosah max. 600 m*
- Jasný, přirozený zvuk v HD kvalitě
- Ochrana sluchu podle EN 352 (u zařízení s izolační vložkou)
- Síť interkom s automatickou organizací a řešením potíží: pokud některý z účastníků opustí konferenci, obnoví se automaticky se zbývajícími účastníky.
- Aplikace pro chytrý telefon se systémy iOS (iPhone) a Android



*podle terénu

Čestitamo vam za nakup komunikacijskega sistema PROTOS® BT-COM, ki je namenjen največ štirim udeležencem.

Sistem BT-COM je bil razvit v skladu z najnovjšimi spoznanji na področju elektronike. Uporabljate ga lahko skupaj s čelado PROTOS® ali nosilcem PROTOS® kot napravo za prostoročno telefoniranje za mobilne telefone s povezavo Bluetooth in za sprejem glasbe prek avdionaprav s povezavo Bluetooth. Prav tako je mogoče pogovarjanje z največ tremi drugimi uporabniki sistema BT-COM.

Da bi v čim večji meri izkoristili možnosti te naprave, skrbno preberite ta navodila. Upravljanje naprave si lahko pogledate tudi na videoposnetkih, tako da poskenirate kodo QR.

Sistem BT-COM ima naslednje funkcije:

- Štirismerna naprava interkom za komuniciranje
- Nosilec za Bluetooth za naprave, ki podpirajo Bluetooth. To so npr.:
 - mobilni telefoni
 - avdionaprave
 - navigacijske naprave GPS
 - radijske naprave
- Naprava interkom s povezavo Bluetooth, z dosegom največ 600 m*
- Jasen in naraven zvok v kakovosti HD
- Zaščita sluha v skladu z EN 352 (pri napravah z notranjo blazinico glušnika)
- Samoorganizirajoče omrežje interkom, ki se obnavlja samodejno: če eden od udeležencev zapusti povezavo, se ta samodejno obnovi s preostalimi udeleženci.
- Aplikacija za pametni telefon za operacijski sistem iOS (iPhone) in Android

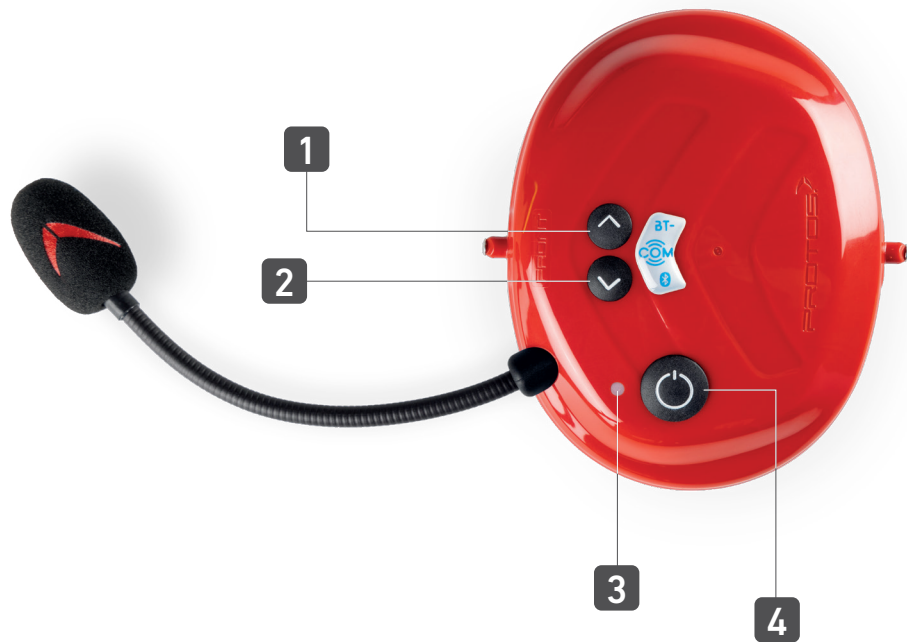


*odvisno od terena



- | | | |
|---|---------------------------|------------------------------|
| 1 | Rádiová mušle s Bluetooth | Kapsula s povezavo Bluetooth |
| 2 | Mikrofon s husím krkem | Mikrofon z gosjim vratom |
| 3 | Nabíjecí konzola USB | USB polnilni nosilnik |
| 4 | Převravní taška | Torbica za prenašanje |

CZ



1 Tlačítko nahoru Tipka navzgor

2 Tlačítko dolů Tipka navzdol

3 LED kontrolka Lučka LED

4 Multifunkční tlačítko Večnamenska tipka

SI

Zapnutí

Stiskněte multifunkční tlačítko (4). Zazní stoupající signál a LED kontrolka (3) každé 2 sekundy 2× červeně zabliká.

Nastavení hlasitosti

Krátkým **stisknutím** tlačítka nahoru (1) zvýšíte hlasitost a krátkým stisknutím tlačítka dolů (2) ji snížíte. Pokaždé zazní krátký potvrzovací signál. Po každém stisknutí tlačítka se hlasitost o jeden stupeň zvýší nebo sníží. Při maximální nebo minimální hlasitosti zazní dlouhý tón.

Vypnutí zvuku

Chcete-li vypnout mikrofon, stiskněte **krátce** multifunkční tlačítko (4). Akce bude potvrzena přehráním melodie. Dalším kliknutím mikrofon opět aktivujete. Tato funkce je k dispozici pouze během hovoru nebo v interkom síti PROTOS®.

Odpojení ze sítě

Chcete-li odpojit zařízení BT-COM ze sítě, stiskněte tlačítko nahoru (1) přibližně na 3 sekundy. Zazní klesající signál. Opětovným stisknutím tlačítka nahoru (1) se znovu připojíte. Zazní stoupající signál.

Vypnutí

Stiskněte **dlouze** multifunkční tlačítko (4). Zazní vícenásobný signál. LED kontrolka (3) se rozsvítí na 2 sekundy červeně a následně zhasne.

Vklop

Pritisnite večnamensko tipko (4). Zasliši se naraščajoči zvočni signal in lučka LED (3) 2× utripa rdeče na vsaki 2 sekundi.

Upravljanje glasnosti

Kratko pritisnite tipko navzgor (1), da povečate glasnost oz. tipko navzdol (2), da zmanjšate glasnost. Vsakič se zasliši kratek potrditveni zvočni signal. Z vsakim pritiskom se glasnost nastavi za eno stopnjo višje oz. nižje. Ko je nastavljena največja oz. najmanjša glasnost, se zasliši dolg zvočni signal.

Tiho delovanje

Če želite mikrofon nastaviti na tiho delovanje, **kratko** pritisnite večnamensko tipko (4). Zasliši se potrditveni zvočni signal. Če tipko ponovno pritisnete, ponovno vklopíte mikrofon. Funkcija je na voljo samo v kombinaciji s klicem ali v omrežju interkom PROTOS®.

Izhod iz omrežja

Če želite BT-COM ločiti od omrežja, pritisnite in držite tipko navzgor (1) pribl. 3 sekunde. Zasliši se padajoči zvočni signal. Če želite sistem ponovno povezati, ponovno pritisnite tipko navzgor (1). Zasliši se naraščajoči zvočni signal.

Izklop

Pritisnite in držite večnamensko tipko (4). Zasliši se večkratni zvočni signal. Lučka LED (3) sveti 2 sekundi rdeče in nato preneha svetiti.

Optimální potlačení okolního hluku

Základem pro vývoj zařízení BT-COM byl požadavek na komunikaci bez rušivých vlivů.

Rušivé okolní zvuky během hovoru jsou účinně redukovány použitím směrového mikrofonu a vestavěnou funkcí pro potlačení okolního ruchu. Proto je nutné držet mikrofon co nejbližší u úst, abyste dosáhli optimálního efektu. Natištěné logo by při tom mělo směřovat ven a označení na husím krku by mělo ukazovat na ústa.

Vlivy na dosah

Dosah rádiových vln nezkracuje pouze okolní terén – jako např. stromy, elektrické sloupy nebo bahno, ale i lidské tělo. Je to mimo jiné dáno tím, že vlny jsou tlumeny vodou např. v lidském těle, ve stromech a za deště. Tak se podle polohy hlavy mění i dosah. Síť interkom je koncipována tak, že je dosah vždy prodloužen prostřednictvím dalšího účastníka.

**Optimalno utišanje zvoka iz okolice**

Pri razvoju sistema BT-COM smo se v prvi vrsti osredotočili na brezhibno komunikacijo.

Moteči zvok iz okolice med govorom je učinkovito zmanjšan z uporabo usmerjenega mikrofona in vgrajene funkcije za utišanje zvoka iz okolice. Zato mora govornik mikrofon čim bolj približati ustom, da se doseže optimalni učinek. Natisnjen logotip mora pri tem gledati v smeri navzven in oznaka na gosjem vratu proti ustom.

Vpliv na doseg

Doseg radijskih valov se zmanjša ne samo zaradi terena – kot so drevesa, daljnovidni stebri, močvirja –, ampak tudi zaradi človeških teles. Eden od razlogov za to je, da valovanje duši voda, npr. v človeškem telesu, drevesih in med dežjem. S tem se doseg spremeni tudi s položajem glave. Omrežje interkom je vzpostavljeno tako, da se doseg z vsako dodatno vmesno napravo podaljša.



Fungování sítě interkom zařízení BT-COM®

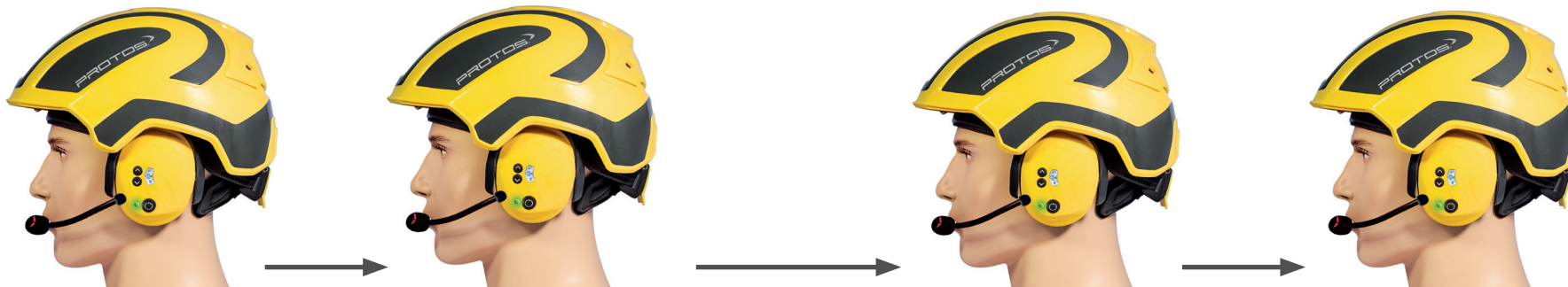
Po jednorázovém spárování (str. 16) se automaticky připojí k síti interkom až čtyři rádiové mušle PROTOS® BT-COM, aby spolu mohli všichni účastníci komunikovat. Jakmile se spárované zařízení dostane do dosahu sítě, je do ní automaticky integrováno. Stejně tak je při odpojení takové zařízení automaticky ze sítě vyřazeno. Stisknutím tlačítka nahoru (1) lze tento proces urychlit. Pokud v řetězci vznikne mezera, automaticky se uzavře.

Mezi jednotlivými články řetězu je maximální dosah 250 m. Dosahy se sčítají. Jsou ale výrazně ovlivňovány faktory, které jsou uvedené v předchozí kapitole.

Način delovanja omrežja interkom BT-COM®

Po enkratnem seznanjanju (str. 16) se do štiri radijske kapsule PROTOS® BT-COM samodejno povežejo v omrežje interkom, tako da lahko vsi udeleženci komunicirajo med seboj. Če že seznanjena naprava pride v območje omrežja, se samodejno poveže. Enako se povezava prekine, če naprava zapusti območje. Postopek lahko pospešite tako, da pritisnete tipko navzgor (1). Če pride do vrzeli v verigi, se ta vrzel samodejno zapre.

Med vsako povezano napravo v verigi je največji doseg 250 m. Dosegi se seštevajo, vendar pa nanje vplivajo dejavniki, ki so opisani v prejšnjem poglavju.



Koncový článek 1 | Končna naprava 1
LED kontrolka bliká zeleně |
Lučka LED utripa zeleno

Spojovací článek | Povezovalna naprava
LED kontrolka zabliká 2× zeleně |
Lučka LED utripa 2× zeleno

Spojovací článek | Povezovalna naprava
LED kontrolka zabliká 2× zeleně |
Lučka LED utripa 2× zeleno

Koncový článek 2 | Končna naprava 2
LED kontrolka bliká zeleně |
Lučka LED utripa zeleno

Jednorázové uvedení interkom sítě PROTOS® do provozu

Za účelem propojení až čtyř rádiových mušlí BT-COM provedte kroky 1 – 3.

1) Zapnutí připojení na mušli 1

Stiskněte současně multifunkční tlačítko (4) a tlačítko nahoru (1). LED kontrolka (3) bliká střídavě červeně a zeleně.

2) Zapnutí připojení na mušli 2

Stiskněte současně multifunkční tlačítko (4) a tlačítko nahoru (1). LED kontrolka (3) bliká střídavě červeně a zeleně, začíná spojování s mušlí 1. Po několika sekundách se barva LED kontrolky (3) změní na fialovou. Po jedné minutě je úspěšné připojení potvrzeno zeleným blikáním.

3) Zapnutí připojení na mušlích 3 a 4

Za účelem připojení mušle 3 do sítě opakujte předchozí kroky u mušlí 2 a 3. Stejně postupujte u mušlí 3 a 4 při připojování mušle 4.

Při každodenním používání sítě interkom se řiďte pokyny na str. 18.

UPOZORNĚNÍ: Zpočátku může vytváření spojení mezi zařízeními chvíli trvat. Poté se zařízení vzájemně rozpoznají a spojení se vytváří rychleji.

Vzpostavitev delovanja omrežja interkom PROTOS®

Da bi povežali do štiri kapsule BT-COM, enkrat izvedite korake 1 do 3.

1) Seznanjanje kapsule 1

Hkrati pritisnite večnamensko tipko (4) in tipko navzgor (1). Lučka LED (3) izmenično utripa rdeče in zeleno.

2) Seznanjanje kapsule 2

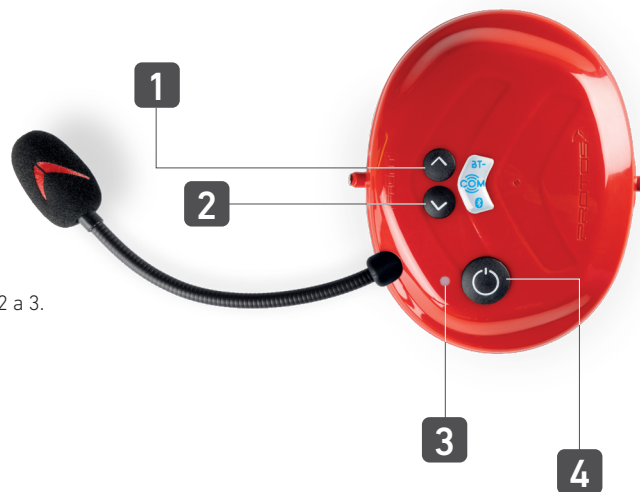
Hkrati pritisnite večnamensko tipko (4) in tipko navzgor (1). Lučka LED (3) izmenično utripa rdeče in zeleno, seznanjanje s kapsulo 1 se začne. Po nekaj sekundah lučka LED (3) zasveti vijolično. Po eni minuti je uspešno seznanjanje potrjeno z utripanjem lučke LED zeleno.

3) Seznanjanje kapsule 3 in kapsule 4

Da kapsulo 3 povežete v omrežje, ponovite prejšnje korake s kapsulo 2 in kapsulo 3. Enako storite pri kapsulah 3 in 4, da seznanite kapsulo 4 z omrežjem.

Način vsakodnevne uporabe omrežja interkom je opisan na strani 18.

OPOMBA: Prvo seznanjanje naprav lahko traja nekoliko več časa. Zatem se naprave med seboj prepoznajo in seznanjanje poteka hitreje.



Každodenní používání interkom sítě PROTOS®

Každodenní provoz mušlí BT-COM se stávající sítí PROTOS®:

1) Zapnutí všech mušlí BT-COM

U všech používaných mušlí stiskněte na 3 sekundy multifunkční tlačítko (4). Zazní stoupající signál a LED kontrolka (3) vždy po 3 sekundách zabliká 2× červeně.

2) Připojení do známé sítě

U všech připojovaných mušlí stiskněte na 3 sekundy tlačítko nahoru (1). Pořadí mušlí nehraje žádnou roli. LED kontrolka (3) bliká zeleně.

UPOZORNĚNÍ: Pokud byl od posledního připojení proveden „Reset“, je nutné provést obnovení sítě. Resetujte všechna zařízení v síti a proveďte kroky uvedené v kapitole „Spojení – Jednorázové uvedení interkom sítě PROTOS® do provozu“ (str. 16).

3) Odpojení ze sítě

Chcete-li odpojit mušli ze sítě, stiskněte přibližně na 3 sekundy tlačítko nahoru (1), dokud nezazní klesající signál. Mušle je nyní odpojena ze sítě. Pokud ji chcete znovu připojit, stiskněte několikrát tlačítko nahoru (1) – viz bod 2), dokud nezazní stoupající signál.

4) Vypnutí zvuku

U zařízení BT-COM lze vypnout zvuk krátkým stisknutím multifunkčního tlačítka (4). Zazní klesající signál. Vypnutí zvuku zrušíte opakovaným krátkým stisknutím multifunkčního tlačítka (4).

Vsakodnevna uporaba omrežja interkom PROTOS®

Vsakodnevna vzpostavitev delovanja kapsul BT-COM z obstoječim omrežjem PROTOS®:

1) Vklópite vse kapsule BT-COM

Na vseh kapsulah, ki jih želite povezati, pritisnite in 3 sekunde držite večnamensko tipko (4). Zasliši se naraščajoči zvočni signal; lučka LED (3) 2× utripa rdeče na vsake 3 sekunde.

2) Povezovanje v znano omrežje

Na vseh kapsulah, ki jih želite povezati, pritisnite in 3 sekunde držite tipko navzgor (1). Zaporedje pri tem ni pomembno. Lučka LED (3) utripa zeleno.

OPOMBA: Če je bila od zadnjega seznanjanja izvedena ponastavitev „Reset“, je treba omrežje ponovno vzpostaviti. Ponastavite vse naprave v omrežju in izvedite korake, ki so opisani v razdelku „Povezovanje – Vzpostavitev delovanja omrežja interkom PROTOS®“ (str. 16).

3) Zapustitev omrežja

Če želite kapsulo ločiti od omrežja, pritisnite in pribl. 3 sekunde držite tipko navzgor (1), dokler se ne zasliši padajoči zvočni signal. Kapsula je zdaj ločena od omrežja. Če jo želite ponovno povezati, ponovno pritisnite in držite tipko navzgor (1) – glejte točko 2) –, da se zasliši naraščajoči zvočni signal.

4) Tiho delovanje

Če želite utišati BT-COM, kratko pritisnite večnamensko tipko (4). Zasliši se padajoči zvočni signal. Če želite preklicati tiho delovanje, ponovno kratko pritisnite večnamensko tipko (4).

Párování se zařízením s Bluetooth

Zařízení BT-COM můžete spojit se zařízeními s technologií Bluetooth, např. s mobilním telefonem nebo s MP3 přehrávačem s Bluetooth. Postupujte takto:

1) Zapněte zařízení multifunkčním tlačítkem (4).

2) Zajistěte, aby byla technologie Bluetooth aktivní v nastavení vašeho mobilního telefonu.

3) Zapněte párování na mušli.

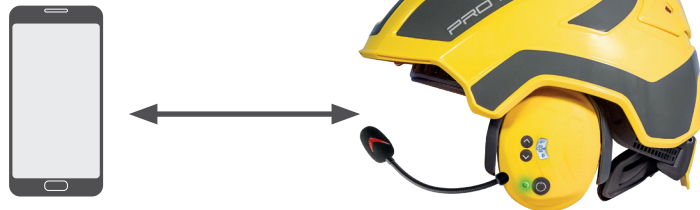
Zajistěte, aby byla mušle zapnutá, a stiskněte současně multifunkční tlačítko (4) a tlačítko nahoru (1). LED kontrolka (3) bliká střídavě červeně a zeleně. Po několika sekundách se na displeji zobrazí zpráva „PROTOS® BT-COM“. Stisknutím spojení potvrďte. Při úspěšném spojení bliká LED kontrolka (3) v pravidelných intervalech 2× modře.

4) Přijímání a odmítání příchozích hovorů

Chcete-li přijmout příchozí hovor přímo na mušli BT-COM, stiskněte krátce multifunkční tlačítko (4). Chcete-li příchozí hovor odmítnout, stiskněte multifunkční tlačítko (4) na 3 sekundy.

5) Opakovaná volba

Chcete-li volat na poslední volané telefonní číslo, stiskněte krátce multifunkční tlačítko (4).

**Seznajanje z napravo, ki podpira Bluetooth**

Svoj sistem BT-COM lahko povežete z napravo, ki podpira Bluetooth, denimo z mobilnim telefonom, ali s predvajalnikom MP3, ki podpira Bluetooth. Postopajte na naslednji način:

1) Napravo vklopite z večnamensko tipko (4).

2) Prepričajte se, da ste v mobilnem telefonu med nastavitvami aktivirali Bluetooth.

3) Začnite seznanjanje s kapsulo

Poskrbite, da je kapsula vklopljena in hkrati pritisnete večnamensko tipko (4) in tipko navzgor (1). Lučka LED (3) izmenično utripa rdeče in zeleno. Po nekaj sekundah se na zaslonu prikaže „PROTOS® BT-COM“. Povezavo potrdite. Če je bilo seznanjanje uspešno, lučka LED (3) v enakomernih presledkih 2× modro utripa.

4) Sprejemanje ali zavračanje dogodnih telefonskih klicev

Če želite dogodni klic sprejeti neposredno z BT-COM, kratko pritisnete večnamensko tipko (4). Če želite dogodni klic zavrniti, pritisnete večnamensko tipko (4) in jo držite 3 sekunde.

5) Ponovno izbiranje

Kratko pritisnete večnamensko tipko (4), da ponovno pokličete nazadnje izbrano telefonsko številko.

Telefonáty v propojené interkom síti PROTOS®

1) Příjem příchozího hovoru

Hovor přijmete stisknutím multifunkčního tlačítka (4).
POZOR: Přeruší se připojení k síti.

2) Odmítnutí příchozího hovoru

Hovor odmítnete stisknutím multifunkčního tlačítka (4) na 3 sekundy. Připojení k síti zůstane zachováno.

3) Ukončení hovoru

Hovor ukončíte stisknutím multifunkčního tlačítka (4).
Po ukončení hovoru budete opět automaticky integrováni do interkom sítě PROTOS®.

4) Jazykový asistent

Dvojitým stisknutím multifunkčního tlačítka (4) krátce po sobě můžete aktivovat jazykového asistenta na svém mobilním telefonu.



UPOZORNĚNÍ NA NEBEZPEČNÉ SITUACE:

Vaše bezpečnost je pro nás důležitá. Proto bychom na tomto místě ještě jednou rádi výslovně upozornili na to, že byste v nebezpečných situacích neměli přijímat žádné hovory ani poslouchat hudbu.

Telefoniranje v povezanem omrežju interkom PROTOS®

1) Sprejemanje dohodnih klicev

Za sprejem dohodnega klica pritisnite večnamensko tipko (4).
POZOR: Obstoječa povezava z omrežjem se prekine.

2) Zavračanje dohodnih klicev

Za zavračanje dohodnega klica pritisnite večnamensko tipko (4) in jo držite 3 sekunde. Povezava z omrežjem se ne prekine.

3) Končanje klica

Za končanje klica pritisnite večnamensko tipko (4). Ko je klic končan, boste samodejno ponovno povezani v omrežje interkom PROTOS®.

4) Govorna asistenca

Če dvakrat zaporedoma kratko pritisnete večnamensko tipko (4), aktivirate govorno asistenco na svojem mobilnem telefonu.

OPOZORILO O NEVARNIH RAZMERAH:

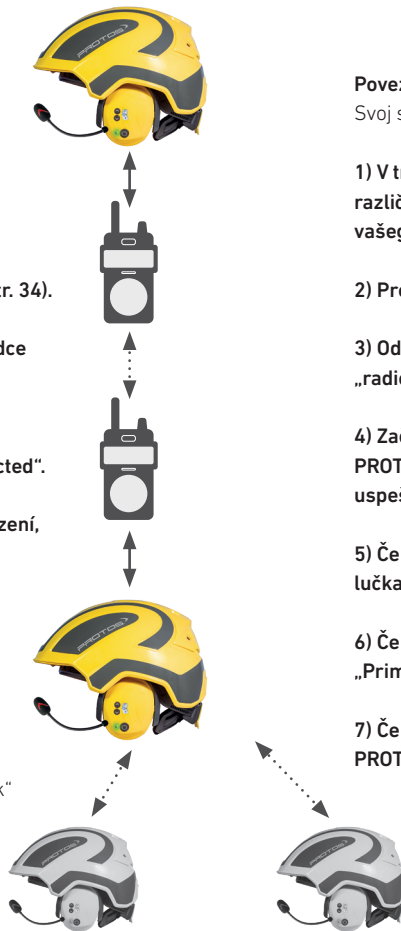
Vaša varnost je zelo pomembna. Ob tej priložnosti vas želimo še enkrat izrecno opozoriti, da v nevarnih razmerah ne smete sprejemati klicev ali poslušati glasbe.

Spojení s dalším zařízením, např. rádiem

Zařízení BT-COM můžete spojit s rádiem s technologií Bluetooth.

- 1) Zkontrolujte v obchodě App Store, zda máte na chytrém telefonu nainstalovanou nejnovější verzi této aplikace. Následně se pomocí aplikace PROTOS® Control ujistěte, že máte nejnovější verzi softwaru zařízení BT-COM.
- 2) Zajistěte, aby bylo vaše zařízení BT-COM zapnuté a spojené s aplikací (viz str. 34).
- 3) Přejděte do aplikace PROTOS® Control a na kartě „additional device“ v nabídce „radio“ vyberte značku a typ svého rádia.
- 4) Aktivujte proces párování v rádiu a stiskněte tlačítko „pairing“ v aplikaci PROTOS® Control. Hlasová zpráva potvrdí úspěšné spojení slovy „radio connected“.
- 5) Když dlouze stisknete tlačítko dolů, přejde zařízení do režimu druhého zařízení, LED kontrolka se rozsvítí modře a zazní hlasová zpráva „radio mode“.
- 6) Dalším dlouhým stisknutím tlačítka dolů se dostanete zpátky do režimu prvního zařízení „Primary Mode“ a LED kontrolka bude blikat.
- 7) Dlouhým stisknutím tlačítka nahoru se můžete kdykoliv vrátit do interkom sítě PROTOS®.

V režimu druhého zařízení slouží multifunkční tlačítko jako „tlačítko Push-to-talk“ (tlačítko PTT), tzn. že kanál pro mluvení je otevřený pouze, když držíte tlačítko stisknuté.

**Povezovanje z dodatno napravo, npr. radijsko napravo**

Svoj sistem BT-COM lahko povežete z radijskimi napravami, ki podpirajo Bluetooth.

- 1) V trgovini App Store preverite, če imate v pametnem telefonu nameščeno najnovejšo različico. Nato z aplikacijo PROTOS® Control preverite, ali je različica programske opreme vašega sistema BT-COM posodobljena.
- 2) Prepričajte se, da je BT-COM vklopljen in povezan z aplikacijo (glejte str. 35).
- 3) Odprite aplikacijo PROTOS® Control; na ploščici „additional device“ v izbirnem meniju „radio“ izberite znamko in tip vaše radijske naprave.
- 4) Začnite s seznanjanjem radijske naprave in pritisnite tipko „pairing“ v aplikaciji PROTOS® Control. Sporočilo „radio connected“ (radijska naprava povezana) potrdi uspešno vzpostavljeno povezavo.
- 5) Če pritisnete in držite tipko navzdol, naprava preklopi v način druge naprave, lučka LED zasveti modro in zasliši se „radio mode“ (radijski način).
- 6) Če ponovno pritisnete in držite tipko navzdol, se vrnete v način prve naprave „Primary Mode“ in lučka LED utripa.
- 7) Če pritisnete in držite tipko navzgor, se lahko kadarkoli vrnete v omrežje interkom PROTOS®.

V načinu druge naprave večnamenska tipka deluje kot „tipka push-to-talk“ (tipka PTT), kar pomeni, da se govorni kanal vklopi le, če je tipka pritisnjena.

Spojení s dalším zařízením, např. druhým chytrým telefonem

Pomocí funkce pro další zařízení můžete připojit navíc druhý mobilní telefon. To umožňuje přijímat a vést hovory ze dvou mobilních telefonů, např. ze soukromého a pracovního. V dobře propojených telefonních sítích to také umožňuje vytvářet telefonní konference místo používání rádiových zařízení na velké vzdálenosti.

- 1) Zkontrolujte v obchodě App Store, zda máte na svém chytrém telefonu nainstalovanou nejnovější verzi této aplikace. Následně se pomocí aplikace PROTOS® Control ujistěte, že máte nejnovější verzi softwaru zařízení BT-COM.
- 2) Zajistěte, aby byl váš BT-COM zapnutý a spojený s prvním zařízením a s aplikací (viz str. 34).
- 3) Přejděte do aplikace PROTOS® Control a na kartě „additional device“ vyberte z nabídky položku „mobile device“. Uvedte druhý mobilní telefon do režimu párování a stiskněte tlačítko „pairing“. Hlasová zpráva potvrdí úspěšné spojení slovy „second mobile connected“.
- 4) Přepínejte mezi režimy „Primary Mode“ a „Second Mobile Mode“ stisknutím tlačítka dolů nebo přejděte do sítě interkom stisknutím tlačítka nahoru.
Při velkém okolním hluku máte možnost používat v režimu telefonu multi funkční tlačítko jako tlačítko PTT. Za tímto účelem aktivujte režim PTT v aplikaci na kartě „additional device“.

UPOZORNĚNÍ: Dokud jste v síti interkom, uslyšíte pouze příchozí hovory z prvního zařízení. V režimu „Primary Mode“ je blikáním LED kontrolky signalizován počet připojených zařízení.

Povezovanje z dodatno napravo, npr. drugim pametnim telefonom

Funkcijo za dodatne naprave lahko uporabite tudi za seznanjanje z drugim mobilnim telefonom. To omogoča sprejemanje in opravljanje klincev z dveh mobilnih telefonov, npr. z zasebnega in s službenega. To v dobro povezanih telefonskih omrežjih omogoča tudi uporabo telefonske konference namesto radijskih povezav na dolge razdalje.

- 1) V trgovini App Store preverite, če imate v pametnem telefonu nameščeno najnovjšo različico. Nato z aplikacijo PROTOS® Control preverite, ali je različica programske opreme vašega sistema BT-COM posodobljena.
- 2) Prepričajte se, da je BT-COM vklopljen in povezan s prvo napravo in z aplikacijo (glejte str. 35).
- 3) Odprite aplikacijo PROTOS® Control in na ploščici „additional device“ v izbirnem meniju izberite „mobile device“. Drug mobilni telefon nastavite na način seznanjanja in pritisnite tipko „pairing“. Sporočilo „second mobile connected“ (drug mobilni telefon povezan) potrdi uspešno vzpostavljeno povezavo.
- 4) Med načinoma „Primary Mode“ in „Second Mobile Mode“ lahko preklapljate tako, da pritisnete in držite tipko navzdol. Če pritisnete in držite tipko navzgor, preklopite nazaj v omrežje interkom.
V primeru glasnega hrupa iz okolice lahko večnamensko tipko uporabite kot tipko PTT v telefonskem načinu. V ta namen aktivirajte način PTT v aplikaciji na ploščici „additional device“.

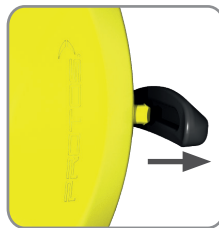
OPOMBA: Dokler ste v omrežju interkom, boste slišali samo dogodne telefonske klince iz prve naprave. V načinu „Primary Mode“ je število povezanih naprav prikazano z utripanjem lučke LED.

Montáž mušle BT-COM do zařízení PROTOS®

Za účelem správné montáže mušle BT-COM do zařízení PROTOS® postupujte takto:

- 1) Sejměte levý mušlový chránič sluchu PROTOS® vyklopením v úhlu 90° k ramínku držáku. V této poloze lze mušli sejmout ohnutím ramínek držáku (viz obrázek).
- 2) Nyní nasadíte v obráceném pořadí mušli BT-COM v úhlu 90° do držáku a potom ji přesuňte do kolmé polohy.
- 3) Mušli BT-COM si můžete přesně nastavit podle svého ucha. Stačí ji v držáku posunout nahoru nebo dolů.
- 4) Při nabíjení vyjměte mušli BT-COM opětovným vyklopením o 90° a mírným roztážením ramínek držáku.

Mušli BT-COM můžete umístit do přílby PROTOS® ve třech polohách: provozní poloze, poloze větrání a parkovací poloze. Komunikace je možná pouze v provozní poloze.



UPOZORNĚNÍ: Nabíjecí konzola USB je určena výlučně k nabíjení baterie zařízení BT-COM, za žádných okolností ji nevkládějte do zařízení PROTOS®!

Namestitev kapsule BT-COM na čelado PROTOS®

Za pravilno namestitev kapsule BT-COM na čelado PROTOS® sledite naslednjim korakom:

- 1) Odstranite levo kapsulo glušnika iz čelade PROTOS®, tako da jo obrnete pod kotom 90° glede na ročico držala. V tem položaju lahko kapsulo odstranite tako, da upognete ročico držala (glejte sliko).
- 2) Zdaj vstavite BT-COM v držalo pod kotom 90° v obratnem vrstnem redu in nato pomaknite kapsulo v navpični položaj.
- 3) Kapsulo BT-COM lahko natančno prilagodite ušesu tako, da jo po potrebi premaknete navzgor ali navzdol na držalu.
- 4) Za polnjenje BT-COM odstranite kapsulo tako, da jo ponovno obrnete pod kotom 90° in rahlo odmaknete ročico držala.

BT-COM lahko v zaščito glave PROTOS® namestite v treh položajih: položaj za delovanje, položaj za prezračevanje in parkirni položaj. Komunikacija je mogoča le v položaju za delovanje.

OPOMBA: Polnilno držalo USB je namenjeno izključno polnjenju baterije BT-COM in ga nikakor ne skušajte vstaviti v čelado PROTOS®!

Nabíjení baterie

Zařízení BT-COM je vybaveno lithiium-iontovou baterií s výdrží 3–5 dní v pohotovostním režimu nebo 10 hodin v režimu interkom sítě PROTOS®. Výdrž mohou ovlivnit různé vlivy prostředí, např. zima.

Při nízkém stavu nabití baterie blikne LED kontrolka 6× po sobě červeně a v intervalu 60 sekund zní signál. Stav nabití baterie zařízení BT-COM navíc můžete kdykoliv zkontrolovat v aplikaci PROTOS® Control.

Rádiovou mušli nasadte do nabíjecí konzoly tak, aby byly ovládací prvky na straně s nápisem „Front“ vidět na nabíjecí konzole. LED kontrolka během nabíjení svítí červeně. Když je baterie plně nabitá, elektronika automaticky přepne na průběžné nabíjení. Plně nabití baterie je signalizováno trvalým svícením LED kontrolky zelenou barvou.

Pokud nebyla baterie delší dobu nabíjena, je možné, že se nabíjecí elektronika nespustí okamžitě. Elektronika PROTOS® Bluetooth se pokusí opět oživit hluboce vybité baterie. Kontrola nabíjení pak bliká do té doby, než je baterie opět připravená k nabíjení.

Za účelem zajištění optimálního výkonu musí být baterie plně nabitá.

Doba nabíjení je cca 30 minut pro minimální nabití a cca 1,5 hodiny pro plně nabití.

UPOZORNĚNÍ: Před nabíjením vždy odstraňte izolační vložku a polstrování, aby se zde nesrážela vlhkost! Pokud je baterie horká, zařízení v žádném případě dále nepoužívejte. Pošlete ho autorizovanému prodejci.

**Polnjenje baterije**

Vaš BT-COM ima eno litij-ionsko baterijo s časom delovanja 3 do 5 dni v načinu pripravljenosti oz. 10 ur v delovanju interkom PROTOS®. Na čas delovanja lahko vplivajo okoljski dejavniki, kot je mraz.

Ko je baterija skoraj prazna, lučka LED 6× zaporedoma utripa rdeče, na vsakih 60 sekund pa se oglasi zvočni signal. V aplikaciji PROTOS® Control lahko kadar koli spremljate stanje napolnjenosti BT-COM.

Radijsko kapsulo namestite v polnilno držalo tako, da bodo upravljalni elementi na isti strani kot napis „FRONT“ na polnilnem držalu. Lučka LED med polnjenjem sveti rdeče. Elektronika samodejno preklopi v način postopnega polnjenja, ko je baterija povsem napolnjena. Ko je baterija povsem napolnjena, lučka LED neprekinjeno sveti zeleno.

Če baterije niste dalj časa polnili, se lahko zgodi, da se polnilna elektronika ne bo takoj vklopila. Elektronika PROTOS® Bluetooth skuša obnoviti globoko izpraznjene baterije. Kontrolna lučka za polnjenje utripa tako dolgo, dokler baterija ni ponovno pripravljena za polnjenje.

Za optimalno delovanje mora biti baterija povsem napolnjena. Čas polnjenja traja pribl. 30 minut za minimalno polnjenje in pribl. 1,5 ure za polno polnjenje.

OPOMBA: Pred polnjenjem vedno odstranite notranjo blazinico glušnika in naslonsko blazinico, da bi preprečili zadrževanje vlage! Če baterija postane vroča, naprave v nobenem primeru ne uporabljajte več in jo pošljite specializiranemu trgovcu.

Čištění zařízení BT-COM a péče o něj

Vlhkost a pot poškozuji elektroniku zařízení BT-COM.

Zařízení proto uchovávejte vždy na suchém místě a dbejte na to, aby mohlo po použití vyschnout. Postupujte takto:

1) Po každém použití vyjměte z mušle BT-COM polstrování. Za tímto účelem držte mušli pevně v jedné ruce a ukazováčkem a prostředníčkem druhé ruky sáhněte z boku pod polstrování (obrázek vpravo). Silným tahem lze polstrování sejmut.

2) Vyjměte zvukovou izolační vložku a v případě potřeby ji opatrně osušte.

3) Pokud zařízení BT-COM nepoužíváte, nechte ho v otevřeném stavu vyschnout.



UPOZORNĚNÍ: Polstrování a izolační vložku je nutné nejpozději po šesti měsících vyměnit, aby byla zaručena optimální funkčnost.

Řádnou péči nevyžaduje pouze zařízení BT-COM. I zařízení PROTOS® byste měli optimálně chránit dodržováním pokynů k údržbě. Příslušné pokyny najdete na internetu pod vedlejším QR kódem.



Video
o správné péči
o zařízení PROTOS®

Čiščenje in nega BT-COM

Vlaga in znoj škodujeta elektroniki glušnika BT-COM.

Zato jo vedno shranjujte na suhem in poskrbite, da se po uporabi posuši. Postopajte na naslednji način:

1) Po vsaki uporabi iz BT-COM odstranite naslonsko blazinico tako, da kapsulo trdno držite v eni roki ter s kazalcem in sredincem druge roke s strani sežete pod zunanjo blazinico (glejte sliko). Odstranite jo tako, da jo močno povlečete.

2) Odstranite notranjo blazinico glušnika in jo po potrebi previdno posušite.

3) Če sistema BT-COM ne uporabljate, ga pustite v razstavljenem stanju.

OPOMBA: Naslonsko blazinico in notranjo blazinico glušnika zamenjajte najpozneje po 6 mesecih uporabe, da zagotovite optimalno delovanje.

Ustrezne nege ne potrebuje le BT-COM. Tudi pri zaščiti glave PROTOS® morate za optimalno zaščito upoštevati navodila za nego. Navodila so na voljo prek kode QR na spletu.



Videoposnetek
o pravilni negi zaščite
glave PROTOS®

Aplikace PROTOS® Control

Sortiment výrobků PROTOS® neustále vyvíjíme a optimalizujeme. Abychom vám nabídli možnost udržovat zařízení BT-COM neustále aktuální, vyvinuli jsme speciální aplikaci, která vás provede jednotlivými oblastmi jeho použití. Přejeme příjemnou zábavu při objevování sortimentu PROTOS®.



PROTOS® Control pro systém Android (Samsung, Sony atd.)

Stáhněte si aplikaci PROTOS® Control v obchodě Google Play. Abyste mohli používat aplikaci se zařízením BT-COM, je nutné ho nejprve spárovat s chytrým telefonem.



PROTOS® Control pro systém iOS (iPhone)

Spojte zařízení BT-COM se svým iPhone. Stáhněte si aplikaci PROTOS® Control v obchodě App Store. Na rozdíl od systému Android vyžaduje Apple dodatečně zvláštní spárování s aplikací.



Aplikace PROTOS® Control zdarma v obchodě Google Play



Návod k aktivaci aplikace



Aplikace PROTOS® Control zdarma v obchodě App Store

UPOZORNĚNÍ: Díky aktualizacím softwaru a aplikace můžete plně využívat rozšířené funkce zařízení BT-COM. V bodu nabídky „Update“ v aplikaci získáte informace o možných aktualizacích, které můžete stáhnout a nainstalovat, pokud jste připojeni k internetu. To může trvat několik minut.

Aplikacija PROTOS® Control

Izdelke PROTOS® nenehno razvijamo in optimiziramo za naše uporabnike. Razvili smo tudi posebno aplikacijo, ki zagotavlja, da je vaš sistem BT-COM vedno posodobljen. Naj vas aplikacija vodi skozi področja uporabe vašega sistema BT-COM. Želimo vam veliko veselja pri spoznavanju izdelkov PROTOS®.



PROTOS® Control za Android (Samsung, Sony ipd.)

Prenesite aplikacijo PROTOS® Control iz Google Play. Če želite uporabljati aplikacijo z BT-COM, ga je treba najprej seznaniti s pametnim telefonem.



PROTOS® Control za iOS (iPhone)

Seznanite BT-COM z vašo napravo iPhone. Prenesite aplikacijo PROTOS® Control iz App Store. Za razliko od operacijskega sistema Android zahteva Apple dodatno ločeno seznanjanje z aplikacijo.



Brezplačna aplikacija PROTOS® Control iz Google Play



Brezplačna aplikacija PROTOS® Control iz App Store

OPOMBA: S posodobitvami programske opreme in aplikacij lahko izkoristite razširjene funkcionalnosti svojega sistema BT-COM. V menijski točki „Update“ v aplikaciji boste obveščeni o morebitnih posodobitvah, ki jih lahko prenesete in namestite, če imate internetno povezavo. To lahko traja nekaj minut.

Aplikace PROTOS® Control – nastavení

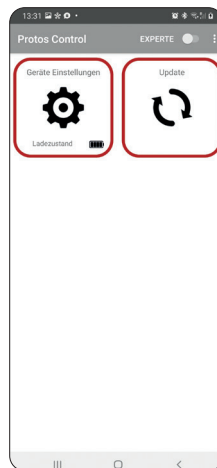
Aplikace PROTOS® Control nabízí četné doplňkové funkce v kombinaci se zařízením BT-COM a je neustále rozvíjena. Vzhledem k tomu, že se tím zvyšuje složitost, můžete si vybrat mezi dvěma náhledy:

Režim pro odborníky

Režim pro odborníky lze aktivovat stisknutím posuvníku vpravo nahoře na liště (viz zelený kruh). Na kartách můžete nastavovat různé vlastnosti, např. přímou volbu čísla, které si sami určíte dvojitým stisknutím multifunkčního tlačítka.

Deaktivace režimu pro odborníky

Stisknutím posuvníku můžete režim pro odborníky opět deaktivovat. Vidět budou už jen karty, které jsou nutné k provedení aktualizace softwaru a k prohlížení nastavení zařízení.



Aplikacija PROTOS® Control – nastavitve

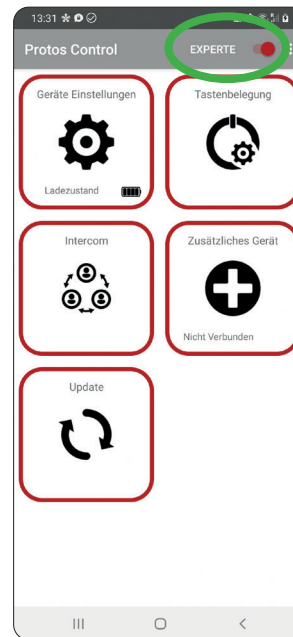
Aplikacija PROTOS® Control v kombinaciji z BT-COM ponuja številne dodatne funkcije in se nenehno posodablja. Ker to povečuje njeno kompleksnost, lahko izbirate med dvema pogledoma:

Strokovni način

Strokovni način aktivirate tako, da tapnete drsnik v zgornjem desnem kotu (glejte zeleni krogec). Na različnih ploščicah je mogoče izbirati med nastavitvami, denimo neposredno izbiro določene klicne številke z dvakratnim pritiskom večnamenske tipke.

Deaktiviranje strokovnega načina

Strokovni način ponovno deaktivirate tako, da tapnete drsnik. Vidne so le ploščice, ki so potrebne za posodobitev programske opreme in za prikaz nastavitve naprave.



Často kladené dotazy

1) Nemůžete připojit zařízení BT-COM k jinému zařízení?

Pokud dojde k problémům s připojováním nebo s rozpoznáváním jiných zařízení, doporučujeme odpojit všechna dosud připojená zařízení. Za tímto účelem stiskněte multifunkční tlačítko (4) společně s tlačítkem dolů (2). LED kontrolka (3) svítí střídavě červeně a zeleně. Všechna ostatní zařízení v síti interkom je nutné také resetovat. Dále můžete vrátit všechna nastavení na tovární hodnoty souběžným stisknutím všech tlačítek na 5 sekund. Tento proces vymaže všechna dříve připojená zařízení a navíc budou všechna provedená nastavení v aplikaci vrácena na tovární hodnoty.

2) Je možné vzájemně spojit i více než čtyři zařízení?

Teoreticky můžete vzájemně spojit i víc než čtyři zařízení. Nicméně doporučujeme omezit hovory pouze na čtyři zařízení.

3) Jak vymažu připojené zařízení v aplikaci?

Když na několik sekund přidržíte sloupec zařízení v hlavní obrazovce, zobrazí se symbol odpadkového koše. Když ho stisknete, zařízení se vymaže z aplikace.

4) Máte problémy s nabíjením baterie?

- Dbejte na to, aby bylo zařízení správně umístěné v nabíjecí konzole USB.
- Zkuste nabít zařízení jiným nabíjecím zařízením USB.
- Pokud byla baterie úplně vybitá, může trvat několik minut, než se LED kontrolka rozsvítí červeně (viz str. 26).

Pogosta vprašanja

1) Naprave BT-COM ni mogoče seznaniti z drugo napravo?

Če pri seznanjanju ali prepoznavanju drugih naprav pride do težav, priporočamo, da odstranite vse predhodno seznanjene naprave. V ta namen pritisnete večnamensko tipko (4) skupaj s tipko navzdol (2). Lučka LED (3) izmenično sveti rdeče in zeleno. Ponastaviti je treba tudi vse ostale naprave v omrežju interkom. Vse nastavitve lahko ponastavite na tovarniške nastavitve, tako da za 5 sekund hkrati pritisnete in držite vse tipke. S tem izbrišete vse predhodno seznanjene naprave in tudi vse nastavitve, ki so bile predhodno nastavljen v aplikaciji, ponastavite na tovarniške nastavitve.

2) Ali lahko med seboj povežemo več kot štiri naprave?

Teoretično lahko med seboj seznanimo tudi več kot štiri naprave. Vendar priporočamo, da komunikacijo omejite na štiri naprave.

3) Kako v aplikaciji izbrišem povezano napravo?

Nekaj časa pritisnite vrstico z napravami na glavnem zaslonu in pojavil se bo simbol za koš. Ko ga tapnete, izbrišete napravo v aplikaciji.

4) Imate težave s polnjenjem baterije?

- Poskrbite, da je naprava pravilno povezana s polnilnim držalom USB.
- Poskusite napravo napolniti z drugim polnilnikom USB.
- Ko je baterija povsem izpraznjena, lahko traja nekaj minut, da lučka LED zasveti rdeče (glejte str. 26).

Pokyny a výsledky testů týkajících se zvukové izolace – EN 352

Zařízení BT-COM omezuje automaticky hladinu akustického tlaku při používání multimédií (poslech hudby, streamovací služby, komunikační aplikace apod.) na 82 dB(A).

To odpovídá ustanovením normy EN 352-8:2020.

Pro hlasové aplikace je povolena vyšší hlasitost (maximální hlasitost), aby bylo lépe rozumět, např. v nebezpečných situacích. Maximální hlasitost použijte během pracovního dne maximálně 50 minut. Pokud nehrozí akutní nebezpečí, doporučujeme hlasitosti snížit.

Tabulka 1:

Doba použití pro nejvyšší možný vstupní signál

Požadavky	Výsledky
Kritérium vstupní úrovně	-57,6 dBFS
Maximální hladina akustického výkonu	91,6 dB(A) při -14 dBFS
Doba použití při maximální hladině hluku	0,88 h

Tabulka 2:

Vztah mezi výstupní hladinou akustického tlaku a vstupním signálem v krocích po 5 dB

Úroveň vstupního signálu [dBFS]	-64	-59	-49	-44	-39	-34	-29	-24	-19	-14
Hladina akustického tlaku [dB(A)]	75,5	80,5	85,4	89,7	91,7	91,2	91,4	91,4	91,4	91,6

Hodnoty ukazují, že automatická regulace hlasitosti zaručuje konstantní hlasitost řeči bez ohledu na vstupní hlasitost (např. vnější hluk motorové pily). Samozřejmě je možné hlasitost upravit pomocí regulace hlasitosti.

Opombe in rezultati testiranj o zvočni zaščiti – EN 352

BT-COM samodejno omeji raven zvočnega tlaka na 82 dB(A), ko uporabljate večpredstavnostne sisteme (poslušanje glasbe, pretakanje, aplikacije za komuniciranje itd.). To je v skladu s standardom EN 352-8:2020.

Pri govornih aplikacijah je dovoljena višja glasnost (maksimalna), da se zagotovi boljše razumevanje, npr. v nevarnih razmerah. To največjo glasnost uporabljajte največ 50 minut v enem delovnem dnevu. Če ni akutnih nevarnih razmer, priporočamo, da zmanjšate glasnost.

Razpredelnica 1:

Čas uporabe za največji možni vhodni zvočni signal

Zahteve	Rezultati
Merilo za vhodno raven	-57,6 dBFS
Največja raven zvočne moči	91,6 dB(A) pri -14 dBFS
Čas uporabe pri maksimalni zvočni ravni	0,88 h

Razpredelnica 2:

Povezava med izhodno ravnijo zvočnega tlaka in vhodnim signalom v korakih po 5 dB

Raven vhodnega signala [dBFS]	-64	-59	-49	-44	-39	-34	-29	-24	-19	-14
SPL [dB(A)]	75,5	80,5	85,4	89,7	91,7	91,2	91,4	91,4	91,4	91,6

Vrednosti kažejo, da samodejno uravnavanje glasnosti zagotavlja konstantno glasnost govora ne glede na vhodno glasnost (npr. zunanji hrup motorne žage). Seveda lahko glasnost prilagodite z upravljanjem glasnosti.

Pokyny a výsledky testů týkajících se zvukové izolace – EN 352

Společnost PROTOS GmbH tímto prohlašuje, že zařízení BT-COM odpovídá nařízení (EU)2016/425. Celý text prohlášení o shodě EU pro zařízení BT-COM na náhlavní soupravě (P1K-BT-COM) najdete na adrese www.protos.at/ke_p1k a pro zařízení BT-COM na přílbě PROTOS® (P1-BT-COM) na adrese www.protos.at/ke_p1. Zkoušky výrobků provádí v nepravidelných intervalech (modul C2) Úřad pro certifikaci a kontrolu výrobků PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Německo, EU číslo 1974.

Tabulka 3: EN 352-1:2020 Hodnoty tlumení hluku

Frekvence [Hz]	Zvuková izolace M_i [dB]		Standardní odchylka s_i [dB]		APV [dB]	
	BT-COM na náhlavní soupravě	BT-COM na přílbě PROTOS®	BT-COM na náhlavní soupravě	BT-COM na přílbě PROTOS®	BT-COM na náhlavní soupravě	BT-COM na přílbě PROTOS®
63	17,1	14,9	3,9	3,8	13,2	11,1
125	17,1	13,7	3,7	3,9	13,4	9,8
250	18,7	16,3	1,8	1,4	16,9	14,9
500	24,5	24,3	2,9	3,1	21,6	21,2
1000	29,2	30,9	2,9	2,7	26,3	28,2
2000	34,4	35,7	4,1	2,7	30,3	33,0
4000	41,9	43,3	3,2	4,6	38,7	38,7
8000	43,7	51,5	4,4	9,8	39,3	41,7

Tabulka 4: ISO 4869-2

	SNR		H		M		L	
	BT-COM na náhlavní soupravě	BT-COM na přílbě PROTOS®	BT-COM na náhlavní soupravě	BT-COM na přílbě PROTOS®	BT-COM na náhlavní soupravě	BT-COM na přílbě PROTOS®	BT-COM na náhlavní soupravě	BT-COM na přílbě PROTOS®
Střední hodnota	29,8	29,0	34,4	36,1	26,9	26,1	21,4	18,9
Standardní odchylka	1,7	1,6	2,3	1,9	1,9	1,7	2,0	1,8
Výsledek	28	27	32	34	25	24	19	17

Opombe in rezultati testiranj o zvočni zaščiti – EN 352

S tem podjetje PROTOS GmbH izjavlja, da BT-COM izpolnjuje določila Uredbe (EU) 2016/425. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je za BT-COM na voljo na naglavnem držalu (P1K-BT-COM) na www.protos.at/ke_p1k in za BT-COM na čeladi PROTOS® (P1-BT-COM) na www.protos.at/ke_p1. Testiranje izdelka v neenakomernih časovnih presledkih (modul C2) izvaja certifikacijski organ in organ za nadzor nad izdelki PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Nemčija, identifikacijska številka EU 1974.

Razpredelnica 3: EN 352-1:2020 Vrednosti zvočne izolacije

Frekvence [Hz]	Zvočna izolacija M_i [dB]		Standardni odklon s_i [dB]		APV [dB]	
	BT-COM na naglavnem držalu	BT-COM na PROTOS®	BT-COM na naglavnem držalu	BT-COM na PROTOS®	BT-COM na naglavnem držalu	BT-COM na PROTOS®
63	17,1	14,9	3,9	3,8	13,2	11,1
125	17,1	13,7	3,7	3,9	13,4	9,8
250	18,7	16,3	1,8	1,4	16,9	14,9
500	24,5	24,3	2,9	3,1	21,6	21,2
1000	29,2	30,9	2,9	2,7	26,3	28,2
2000	34,4	35,7	4,1	2,7	30,3	33,0
4000	41,9	43,3	3,2	4,6	38,7	38,7
8000	43,7	51,5	4,4	9,8	39,3	41,7

Razpredelnica 4: ISO 4869-2

	SNR		H		M		L	
	BT-COM na naglavnem držalu	BT-COM na PROTOS®	BT-COM na naglavnem držalu	BT-COM na PROTOS®	BT-COM na naglavnem držalu	BT-COM na PROTOS®	BT-COM na naglavnem držalu	BT-COM na PROTOS®
Srednja vrednost	29,8	29,0	34,4	36,1	26,9	26,1	21,4	18,9
Standardni odklon	1,7	1,6	2,3	1,9	1,9	1,7	2,0	1,8
Rezultati	28	27	32	34	25	24	19	17

Přečtěte si a dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím zařízení se pečlivě seznámte s jeho správným používáním, které je popsáno v návodu k obsluze.
- Uživatel musí před použitím zkontrolovat, zda zařízení správně funguje. Pokud je zjištěno zkeslení nebo porucha, musí uživatel postupovat podle pokynů výrobce k údržbě.
- Při použití přenosu zvuku přes Bluetooth je možné, že nebudou slyšet některé varovné signály na pracovišti.
- Nesprávné použití nebo nesprávně uzpůsobené nasazení zařízení BT-Com výrazně snižuje zvukovou izolaci ochrany sluchu BT-COM.
- Životnost zařízení BT-COM závisí na údržbě a péči o něj. Nejpozději po každých šesti měsících doporučujeme výměnu izolačních vložek a polstrování.
- Mušle a zejména těsnicí polštářky a polstrování se mohou při používání opotřebit, a proto je často kontrolujte, zda nevykazují známky například trhlin nebo netěsností.
- Za účelem zaručení ochrany sluchu je nutné zapojit mušle do zařízení PROTOS® podle návodu k montáži.
- Ochranný účinek je zajištěn pouze, když nosíte ochranu sluchu v hlučných oblastech bez přerušování.
- Tento výrobek mohou poškodit některé chemické látky. Další údaje si můžete vyžádat u společnosti PROTOS®.

Pokud jsou dodržovány předepsané intervaly údržby, splňuje zařízení BT-COM požadavky na bezpečnost normy EN 352 po dobu pěti let.

Další informace najdete v návodu k obsluze zařízení PROTOS® nebo náhlavní soupravy PROTOS®.

Preberite in upoštevajte naslednja opozorila:

- Pred uporabo naprave se seznanite s pravilno uporabo naprave, zato skrbno preberite navodila za uporabo.
- Uporabnik mora pred uporabo preveriti, ali naprava pravilno deluje. Če je ugotovljena motnja ali okvara, mora uporabnik upoštevati proizvajalčeva navodila za vzdrževanje.
- Med uporabo prenosa zvoka prek povezave Bluetooth se lahko zgodi, da nekaterih opozorilnih signalov na delovnem mestu ne boste slišali.
- Neprimerna uporaba ali nepravilno prileganje BT-COM znatno zmanjšata utišanje zvoka BT-COM.
- Življenjska doba BT-COM je odvisna od vzdrževanja in nege izdelka. Priporočljivo je, da notranje blazinice glušnika in naslonske blazinice zamenjate na vsakih 6 mesecev.
- Kapsule in predvsem tesnilne blazinice ter naslonske blazinice se lahko z uporabo obrabijo, zato jih je treba pogosto preverjati glede nastanka razpok in netesnosti.
- Da zagotovite zaščito sluha, morajo biti kapsule nameščene na čelado PROTOS® v skladu z navodili za namestitvev.
- Zaščitni učinek je zagotovljen le, če zaščito sluha v hrupnih območjih nosite brez prekinitev.
- Določene kemične snovi lahko izdelke poškodujejo. Za dodatne informacije lahko zaprosite posebej pri podjetju PROTOS®.

Če se upoštevajo predpisani intervali vzdrževanja, sistem BT-COM 5 let izpolnjuje varnostne zahteve iz standarda EN 352.

Več informacij je na voljo v navodilih za uporabo čelade PROTOS® ali nosilca PROTOS®.

Náš výrobek byl vyroben a testován podle nejnovějších technických nároků. Podrobné informace o označení CE získáte na vyžádání od společnosti PROTOS GmbH. Toto zařízení odpovídá nejnovějšímu znění směrnice RoHS.

Chraňte životní prostředí a zlikvidujte toto zařízení pouze jako elektronický odpad a nikoliv jako součást směsného odpadu.

Naše firma je certifikovaná podle normy ISO 9001:2015. Podle této normy vedeme systém řízení kvality, který zaručuje trvale vysokou kvalitu práce. Je tak zaručena nejvyšší kvalita naší práce – a tím i vašeho produktu.

Konečnému uživateli poskytujeme záruku na elektroniku v rozsahu dvouleté záruky podle evropského práva. Defektní zařízení předejte neotevřené a s podrobným popisem závady autorizovanému prodejci. V případě neoprávněného zásahu jsou veškeré záruční nároky neplatné!

Na poškození vodou a na baterii se záruka nevztahuje. Vadné opotřebitelné díly lze na požádání vyměnit za poplatek.

PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
+43 59 50 50-200 | office@protos.at

Chyby tisku a sazby vyhrazeny.



Naš izdelek je bil izdelan in preizkušen v skladu z najnovejšimi tehničnimi zahtevami. Za podrobnejše informacije o CE-oznaki se obrnite na podjetje PROTOS GmbH. Naprava je v skladu z najnovejšo direktivo RoHS.

Poskrbite za okolje in napravo odstranite le v zabojnik za elektronske odpadke in ne z gospodinjskimi odpadki.

Naše podjetje je certificirano v skladu z ISO 9001:2015. V skladu s tem standardom vodimo sistem vodenja kakovosti, s katerim zagotavljamo stalno visoko kakovost dela. To zagotavlja, da je naše delo – in s tem vaš izdelek – najvišje možne kakovosti.

Končnemu uporabniku zagotavljamo garancijo za elektroniko v okviru dveletne garancije v skladu z evropsko zakonodajo. Okvarjeno napravo pošljite neodprto specializiranemu trgovcu s podrobnim opisom napake. Poseganje v napravo razveljavi vse garancijske zahtevke!

Garancija ne velja za poškodbe zaradi vode in ne velja za baterijo. Okvarjene obrabne dele na zahtevo zamenjamo proti plačilu.

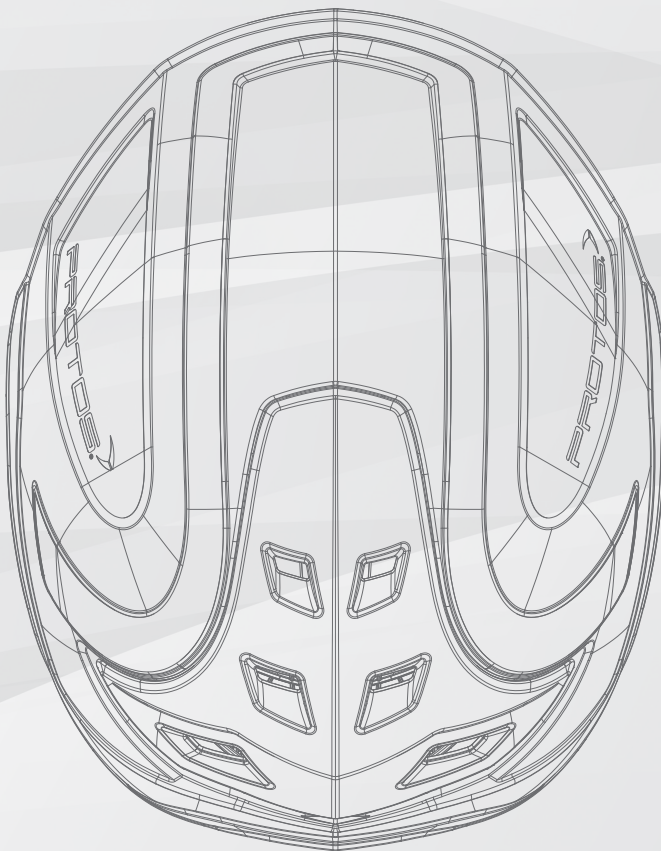
PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
+43 59 50 50-200 | office@protos.at

Pridržujemo si pravico do tiskarskih in slovničnih napak.



PROTOS.AT



PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria

+43 59 50 50-200

office@protos.at | www.protos.at